

1910-02-16

SENDER

Fritz Syberg

RECIPIENT

Johannes V. Jensen

FACTS

Document type:
Letter

Language:
Da

Date explanation:
Dateringen fremgår af brevet

General comment:
Det vides ikke, hvem Fritz Syberg opholdt sig hos på Falkonér Allé 73 B. Johannes V. Jensen og Fritz Syberg lærte hinanden at kende under den såkaldte Bondemalerstrid, hvor en gruppe symbolistiske malere angreb Fynbomalerne verbalt i Politiken.

Sender's location:
Falkonér Allé 73 B

Mentioned people:
Else Jensen

Archive:
Det Kongelige Bibliotek, Johannes V. Jensens Arkiv

TRANSCRIPTION

Falkoneralleen 73 B
16-2-10

Kære Joh. V. Jensen.

De har beredt mig en stor Glæde ved at sende mig Deres samlede Værker. (Jeg savner for Resten "Ejnar Elkjær" og "Danskere") Alle [[ordet "Alle" overstreget] Deres Bøger vil – alle – gøre Danmark levende for mig. Tilgiv at jeg siger det, men det forekommer mig at jeg ved at læse Dem, (og for Resten også ved at være sammen med både Dem og deres Kone) er stødt på nogle af den dansk Races ypperligste Egenskaber. Det er dog rigtig når De blandt Deres Arbejder anbefaler mig Bræen Der findes et lille Afsnit i den, der hedder Lærken. Jeg erindrre noget om "Byger der kommer og går" og om en lille Pige der rækker en lille Finger ud mod Enebærbusken og mærker den stikker... men jeg vil ikke begynde at drage Erindringer frem om alle de lykkelige Øjeblikke jeg har haft ved at læse Dem, men hellere sige Tak for dem alle.

For [ordet "For" overstreget] De kunde gøre mig en stor glæde ved at modtage den Lap De har valgt på min Udstilling som en Erindring om En der alligevel står i stor Gæld til Dem. Det er nemlig ikke ubetinget Fornøjelse jeg har haft af at læse Deres Bøger. De har skaffet mig en Del Arbejde med at forstå – ikke Dem – men mig selv, befrugtet mig og den Slags Selvfornyerelser foregår nu en Gang uden visse Anstrengelser der ikke er umiddelbart behagelige. Idet jeg altså går ud fra at De ikke viser mig den Tort at sige Nej til et oprigtigt ment Tilbud betragter jeg denne Sag som ordnet.

Jeg bliver her i Byen endnu i 14 Dage og vilde gerne have Lov at komme op og hilse på Dem og deres Frue inden jeg rejser. Dersom De rejser herfra inden [ordet "inden" overstreget] Byen i dette Tidsrum beder jeg herved Dem eller Deres Frue være så elskværdige at med [ordet "med" overstreget] sende mig et Ord derom da det vilde gøre mig ondt at skilles fra København uden at få sagt Dem begge farvel.

Med de bedste Hilsener er jeg Deres begges hengivne
Fritz Syberg.

Falckoneralléen 73 B

16-2-10

Kære Joti V. Jensen.
De har beredt mig en stor
Glæde ved at sende mig Deres
samlede Værker. (78 sauer
for Resten "Gnas Elsker" og
"Danskere") Alle Deres
Bøger vil - alle - gøre Dan-
marks levende for mig.
Tilgiv at vi siger det, men
det forekommur mig at
vi ved at læse dem (og
for Resten også ved at være
sammen med både dem
og Deres Kone) er stolt på
nogle af den danske Rases
ypperligste Ejendeleer.
Det er dog rigtig når De

1877
Blandt Deres arbejder
anbefaler mig Breen
der findes et lille affusil
i den, der hedder Lærker.

Jeg erindrer noget om "Bygges
der kommer og går" og
om en lille Pige der rækker
en lille Finger ud mod
Enebarbasten og mærker
den stivelses... men jeg
vil ikke begynde at drage
Erindringer frem om alle
de bydselige Gpublittere af
hvor svært ved at læse
Dem, men hellere rige
Tale for dem alle.

For de kunde gøre mig
en stor Glæde ved at
mottage den Laps de

har valgt på min Udskel-
ling som en Erindring
om En der alligevel står
i stor Gæld til Dem. Det
er nemlig ildre ubetruget
Fornøjelse og har haft af
at læse Deres Bøger. De har
skaffet mig en del Arbejde
med at forstå — ildre Dem-
men mig selv, beprøvet
mig og den Slags Selv-
fornyelsen foresår mig en
Gang uden visse An-
strengelser der ildre er
umiddelbart behagelige.
Det og altid går ind fra
at de ildre viser mig den
Tort at rige Vej til et
oprigtig ment Tilbud
betragter og denne Sag som

ordret.

Jeg bliver her i Byen endnu
i 14 Dage og vilde gerne
have Lov at komme op
at hilse på Dem og Deres
Frue inden jeg rejser. Ser
som de rejser herfra
~~inden~~ Byen i dette Tidrum
beder jeg herred Dem eller
Deres Frue være så elskovrdig
at ~~sende~~ sende mig et Ord
derom da det vilde give mig
ordt at skilles fra
Kjøbenhavn uden at få
sagt Dem begge Farvel.
Med de bedste Hilsener
er jeg Deres begge
hængivne

Fritz Syberg.